



ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2009 - 2014

Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων

2010/0054(COD)

7.9.2010

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Συνταγματικών Υποθέσεων

προς την Επιτροπή Προϋπολογισμών

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Κοινοβουλίου/Συμβουλίου για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όσον αφορά την ευρωπαϊκή υπηρεσία εξωτερικής δράσης
(COM(2010)0085 – C7-0086/2010 – 2010/0054(COD))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Guy Verhofstadt

PA_Legam

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Συνταγματικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Προϋπολογισμών, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να συμπεριλάβει στην πρόταση ψηφίσματός της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, (εφεξής «δημοσιονομικός κανονισμός»), θεσπίζει τις δημοσιονομικές αρχές και ρυθμίσεις που πρέπει να τηρούνται σε όλες τις νομοθετικές πράξεις. Για να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις που θεσπίζει η συνθήκη της Λισαβόνας, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν ορισμένες διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού.

Τροπολογία

(1) Ο κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου, της 25ης Ιουνίου 2002, για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, (εφεξής «δημοσιονομικός κανονισμός»), θεσπίζει τις δημοσιονομικές αρχές και ρυθμίσεις που πρέπει να τηρούνται σε όλες τις νομοθετικές πράξεις. Για να ληφθούν υπόψη οι τροποποιήσεις που θεσπίζει η συνθήκη της Λισαβόνας **και η δημιουργία ευρωπαϊκής υπηρεσίας εξωτερικής δράσης**, είναι αναγκαίο να τροποποιηθούν ορισμένες διατάξεις του δημοσιονομικού κανονισμού.

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(2) Με τη συνθήκη της Λισαβόνας έχει συσταθεί ευρωπαϊκή υπηρεσία εξωτερικής δράσης (εφεξής η «ΕΥΕΔ»). Σύμφωνα με **τα συμπεράσματα του Ευρωπαϊκού Συμβουλίου της 29ης και της 30ης Οκτωβρίου 2009**, η ΕΥΕΔ είναι μια υπηρεσία sui generis και, για τους σκοπούς του δημοσιονομικού κανονισμού, **πρέπει**

Τροπολογία

(2) Με τη συνθήκη της Λισαβόνας έχει συσταθεί ευρωπαϊκή υπηρεσία εξωτερικής δράσης (εφεξής η «ΕΥΕΔ»). Σύμφωνα με **την απόφαση του Συμβουλίου 2010/427/ΕΕ της 26ης Ιουλίου 2010 με την οποία θεσπίζεται η οργάνωση και η λειτουργία της ευρωπαϊκής υπηρεσίας εξωτερικής δράσης¹**, η ΕΥΕΔ είναι μια υπηρεσία sui generis και, για τους σκοπούς

να θεωρείται θεσμικό όργανο.

του δημοσιονομικού κανονισμού, πρέπει να θεωρείται θεσμικό όργανο.

¹ *EE L 201, 3.8.2010, σ. 30.*

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(3) Δεδομένου ότι, για την εφαρμογή του δημοσιονομικού κανονισμού, η ΕΥΕΔ πρέπει να αντιμετωπίζεται ως θεσμικό όργανο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο της χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των πιστώσεων που ψηφίσθηκαν στο τμήμα «ΕΥΕΔ» του προϋπολογισμού. Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα συνεχίσει επίσης να χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή για την εκτέλεση του τμήματος «Επιτροπή» του προϋπολογισμού, καθώς και για τις επιχειρησιακές πιστώσεις που εκτελούνται από τους επικεφαλής των αντιπροσωπειών, οι οποίοι είναι δευτερεύοντες διατάκτες της Επιτροπής.

Τροπολογία

(3) Δεδομένου ότι, για την εφαρμογή του δημοσιονομικού κανονισμού, η ΕΥΕΔ πρέπει να αντιμετωπίζεται ως θεσμικό όργανο, το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο της χορηγεί απαλλαγή για την εκτέλεση των πιστώσεων που ψηφίσθηκαν στο τμήμα «ΕΥΕΔ» του προϋπολογισμού. **Στο πλαίσιο αυτό η ΕΥΕΔ πρέπει να τηρεί πλήρως τις διαδικασίες που προβλέπονται στο άρθρο 319 της Συνθήκης για τη Λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης και στα άρθρα 145 έως 147 του Δημοσιονομικού Κανονισμού.** Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο θα συνεχίσει επίσης να χορηγεί απαλλαγή στην Επιτροπή για την εκτέλεση του τμήματος «Επιτροπή» του προϋπολογισμού, καθώς και για τις επιχειρησιακές πιστώσεις που εκτελούνται από τους επικεφαλής των αντιπροσωπειών, οι οποίοι είναι δευτερεύοντες διατάκτες της Επιτροπής. **Λόγω του σύνθετου χαρακτήρα της δομής αυτής, απαιτούνται διατάξεις υψηλών προδιαγραφών όσον αφορά την ιχνηλασιμότητα και τη δημοσιονομική και χρηματοοικονομική λογοδοσία.**

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(4) Η συνθήκη της Λισαβόνας προβλέπει ότι οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής αποτελούν μέρος της ΕΥΕΔ ως αντιπροσωπείες της Ένωσης. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική τους διαχείριση, όλες οι διοικητικές δαπάνες και οι δαπάνες στήριξης των αντιπροσωπειών της Ένωσης για τη χρηματοδότηση κοινών δαπανών πρέπει να εκτελούνται από ενιαία υπηρεσία υποστήριξης. Για τον σκοπό αυτό, ο δημοσιονομικός κανονισμός πρέπει να προβλέπει τη δυνατότητα θέσπισης λεπτομερών κανόνων, οι οποίοι πρέπει να συμφωνηθούν με την Επιτροπή, με σκοπό να διευκολυνθεί η εκτέλεση των επιχειρησιακών πιστώσεων των αντιπροσωπειών της Ένωσης που είναι εγγεγραμμένες **στα τμήματα «ΕΥΕΔ» και «Συμβούλιο»** του προϋπολογισμού.

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(10) Για να εξασφαλιστεί η συνοχή, η αποτελεσματικότητα και η αποδοτικότητα του δημοσιονομικού ελέγχου, ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής πρέπει να ενεργεί ως εσωτερικός ελεγκτής της ΕΥΕΔ όσον αφορά την εκτέλεση των τμημάτων «Επιτροπή» και «ΕΥΕΔ» του προϋπολογισμού.

Τροπολογία 6

AD\828943EL.doc

Τροπολογία

(4) Η συνθήκη της Λισαβόνας προβλέπει ότι οι αντιπροσωπείες της Επιτροπής αποτελούν μέρος της ΕΥΕΔ ως αντιπροσωπείες της Ένωσης. Για να εξασφαλιστεί η αποτελεσματική τους διαχείριση, όλες οι διοικητικές δαπάνες και οι δαπάνες στήριξης των αντιπροσωπειών της Ένωσης για τη χρηματοδότηση κοινών δαπανών πρέπει να εκτελούνται από ενιαία υπηρεσία υποστήριξης. Για τον σκοπό αυτό, ο δημοσιονομικός κανονισμός πρέπει να προβλέπει τη δυνατότητα θέσπισης λεπτομερών κανόνων, οι οποίοι πρέπει να συμφωνηθούν με την Επιτροπή, με σκοπό να διευκολυνθεί η εκτέλεση των επιχειρησιακών πιστώσεων των αντιπροσωπειών της Ένωσης που είναι εγγεγραμμένες **στο τμήμα «ΕΥΕΔ»** του προϋπολογισμού.

Τροπολογία

(10) Για να εξασφαλιστεί η συνοχή, η αποτελεσματικότητα και η αποδοτικότητα του δημοσιονομικού ελέγχου, ο εσωτερικός ελεγκτής της Επιτροπής πρέπει να ενεργεί ως εσωτερικός ελεγκτής της ΕΥΕΔ όσον αφορά την εκτέλεση των τμημάτων «Επιτροπή» και «ΕΥΕΔ» του προϋπολογισμού. ***Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο στηρίζει στο ακέραιο το παραπάνω και ζητεί από τον Υπάτο Εκπρόσωπο/Αντιπρόεδρο της Επιτροπής να υποβάλει πρόταση σχετικά με αυτό το θέμα.***

5/11

PE445.813v02-00

**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 10 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(10α) Ο όρος "Υπατος Εκπρόσωπος της Ένωσης για Θέματα Εξωτερικής Πολιτικής και Πολιτικής Ασφαλείας", για τους σκοπούς του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002, θα πρέπει να ερμηνεύεται σύμφωνα με τα διάφορα καθήκοντα του Υπατου Εκπροσώπου βάσει του άρθρου 18 της Συνθήκης για την Ευρωπαϊκή Ένωση.

Τροπολογία 7

**Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – παράγραφος 4 α (νέα)
Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002
Άρθρο 31 – παράγραφος 1 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4α) Μετά από την πρώτη παράγραφο του άρθρου 31 προστίθεται η ακόλουθη φράση:

«Η Ευρωπαϊκή Υπηρεσία Εξωτερικής Δράσης καταρτίζει κατάσταση προβλεπόμενων εσόδων και εξόδων και την αποστέλλει στην Επιτροπή πριν από την 1η Ιουλίου κάθε έτους. Ο Υπατος εκπρόσωπος/Αντιπρόεδρος της Επιτροπής προβαίνει σε διαβουλεύσεις με τον αρμόδιο Επίτροπο για την πολιτική ανάπτυξης και τον αρμόδιο Επίτροπο για την πολιτική γειτονίας όσον αφορά τις αντίστοιχες αρμοδιότητές τους.»

Αιτιολόγηση

Το κείμενο αναπαράγει πιστά τη συμφωνία που συνήφθη στη Μαδρίτη και που ψηφίστηκε στην Ολομέλεια.

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – παράγραφος 4 β (νέα)

Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002

Άρθρο 41 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4β) Στο άρθρο 41 παράγραφος 1, προστίθεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Προκειμένου να διασφαλιστεί η δημοσιονομική διαφάνεια στον τομέα της εξωτερικής δράσης της Ένωσης, η Επιτροπή διαβιβάζει στην αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή, εκτός από το σχέδιο προϋπολογισμού της ΕΕ, ένα έγγραφο εργασίας στο οποίο παρουσιάζονται με ολοκληρωμένο τρόπο όλες οι δαπάνες που σχετίζονται με τις εξωτερικές δράσεις της Ένωσης.»

Αιτιολόγηση

Το κείμενο αναπαράγει πιστά τη συμφωνία που συνήφθη στη Μαδρίτη και που ψηφίστηκε στην Ολομέλεια.

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – παράγραφος 4 γ (νέα)

Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002

Άρθρο 46 – παράγραφος 1 – παράγραφος 3 – στοιχείο α – παράγραφοι 1 α έως 1 δ (νέες)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4γ) Στο άρθρο 46 παράγραφος 1, σημείο 3 στοιχείο (α) προστίθενται οι ακόλουθες παράγραφοι:

«Στο οργανόγραμμα σχετικά με τον τομέα του προϋπολογισμού που αφορά την ΕΥΕΔ ορίζεται ο αριθμός των θέσεων σε βαθμό των υπαρχουσών κατηγοριών και ο αριθμός των μονίμων και εκτάκτων θέσεων, συμπεριλαμβανομένων των επί συμβάσει και των τοπικών υπαλλήλων,

που εγκρίνονται εντός των ορίων των πιστώσεων του προϋπολογισμού.

Στο οργανόγραμμα επισημαίνεται τυχόν αύξηση ή μείωση των θέσεων στην κεντρική διοίκηση της ΕΥΕΔ ανά βαθμό και κατηγορία, και το σύνολο των αντιπροσωπειών της Ένωσης βάσει του προηγούμενου έτους.

Στο οργανόγραμμα επισημαίνεται επίσης, εκτός από τον αριθμό των θέσεων που έχουν εγκριθεί για το οικονομικό έτος, ο αριθμός των θέσεων που εγκρίθηκαν το προηγούμενο έτος, όπως και ο αριθμός των θέσεων που καταλαμβάνουν διπλωμάτες που προέρχονται από τα κράτη μέλη, και από το Συμβούλιο και την Επιτροπή.

Η αρμόδια για τον προϋπολογισμό αρχή ενημερώνεται σχετικά με τον αριθμό των θέσεων για κάθε βαθμό, σε κάθε κατηγορία, σε κάθε μία από τις αντιπροσωπείες της Ένωσης και στην κεντρική διοίκηση της ΕΥΕΔ. Οι πληροφορίες αυτές παρουσιάζονται σε παράρτημα του οργανογράμματος για το τμήμα ΕΥΕΔ του προϋπολογισμού.»

Αιτιολόγηση

Το κείμενο αναπαράγει πιστά τη συμφωνία που συνήφθη στη Μαδρίτη και που ψηφίστηκε στην Ολομέλεια.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – παράγραφος 5

Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002

Άρθρο 50 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

«Ωστόσο, μπορούν να συμφωνηθούν λεπτομερείς κανόνες με την Επιτροπή ώστε να διευκολυνθεί η εκτέλεση των επιχειρησιακών πιστώσεων των αντιπροσωπειών της Ένωσης που είναι

Τροπολογία

«Ωστόσο, μπορούν να συμφωνηθούν λεπτομερείς κανόνες με την Επιτροπή ώστε να διευκολυνθεί η εκτέλεση των επιχειρησιακών πιστώσεων των αντιπροσωπειών της Ένωσης που είναι

εγγεγραμμένες **στα τμήματα** «ΕΥΕΔ» και «**Συμβούλιο**» του προϋπολογισμού.»

εγγεγραμμένες **στο τμήμα** «ΕΥΕΔ» του προϋπολογισμού.»

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002

Άρθρο 50 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(5α) Στο άρθρο 50, μετά το πρώτο εδάφιο, παρεμβάλλεται το ακόλουθο εδάφιο:

«Ο γενικός διευθυντής προϋπολογισμού και διοίκησης της ΕΥΕΔ είναι υπεύθυνος ενώπιον του Ύπατου εκπροσώπου/Αντιπροέδρου της Επιτροπής για τη διοικητική και εσωτερική δημοσιονομική διαχείριση της ΕΥΕΔ. Ακολουθεί τις ίδιες γραμμές του προϋπολογισμού και τους ίδιους διοικητικούς κανόνες που εφαρμόζονται στο τμήμα εκείνο του προϋπολογισμού της ΕΕ που εμπίπτει στον τομέα V του πολυετούς δημοσιονομικού πλαισίου.»

Αιτιολόγηση

Το κείμενο αναπαράγει πιστά τη συμφωνία που συνήφθη στη Μαδρίτη και που ψηφίστηκε στην Ολομέλεια.

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη

Άρθρο 1 – παράγραφος 9

Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002

Άρθρο 60 α – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(4α) Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι η μεταβίβαση αρμοδιοτήτων δεν παρακωλύει τη διαδικασία χορήγησης απαλλαγής στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού

*Κοινοβουλίου, όπου η Επιτροπή
αναλαμβάνει την ευθύνη για τον
προϋπολογισμό λειτουργίας της ΕΥΕΛ.*

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – παράγραφος 11 – στοιχείο β
Κανονισμός (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002
Άρθρο 66 – παράγραφος 5 – εδάφιο 3 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Αυτό εφαρμόζεται κατ' αναλογία στις αρχές των κρατών μελών όσον αφορά το προσωπικό που προέρχεται από τις διπλωματικές υπηρεσίες των κρατών μελών. Το κράτος μέλος καταγωγής είναι υπεύθυνο για όλα τα ποσά που δεν έχουν εισπραχθεί εντός τριών ετών μετά από τη λήψη απόφασης σχετικά με την ευθύνη.

Αιτιολόγηση

Το κείμενο αναπαράγει πιστά τη συμφωνία που συνήφθη στη Μαδρίτη και που ψηφίστηκε στην Ολομέλεια.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Τροποποίηση του κανονισμού (ΕΚ, Ευρατόμ) αριθ. 1605/2002 του Συμβουλίου για τη θέσπιση του δημοσιονομικού κανονισμού που εφαρμόζεται στον γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, όσον αφορά την ευρωπαϊκή υπηρεσία εξωτερικής δράσης		
Έγγραφο αναφοράς	COM(2010)0085 – C7-0086/2010 – 2010/0054(COD)		
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	BUDG		
Γνωμοδότηση της Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	AFCO 21.4.2010		
Συντάκτης(τρια) γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Guy Verhofstadt 3.5.2010		
Εξέταση στην επιτροπή	17.5.2010	2.6.2010	14.6.2010
Ημερομηνία της έγκρισης	6.9.2010		
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: –: 0:	21 0 0	
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Carlo Casini, Andrew Duff, Matthias Groote, Roberto Gualtieri, Zita Gurmai, Gerald Häfner, Stanimir Ilchev, Ramón Jáuregui Atondo, Constance Le Grip, David Martin, Paulo Rangel, Algirdas Saudargas, György Schöpflin, József Szájer, Søren Bo Søndergaard, Indrek Tarand, Rafał Trzaskowski, Guy Verhofstadt		
Αναπληρωτής(ές) παρών(όντες) κατά την τελική ψηφοφορία	Enrique Guerrero Salom, Íñigo Méndez de Vigo, Vital Moreira, Helmut Scholz		